

Some useful words and phrases for speaking & writing about EFL education

English	German
lesson plan	Stundenverlaufsplan
teacher intervention/activity	geplantes Lehrer*innenverhalten
student/learner activity	erwartetes Schüler*innenverhalten
starter	(Stunden-)Einstieg
main part (1, 2, ...)	Hauptteil (der Unterrichtsstunde); Erarbeitung, etc.
optional/extension	optionale Phasen
conclusion/plenary	Schlussphase
resources, textbook, material	(Unterrichts-)Material
– ¹	Sozialform
(teaching) unit	Unterrichtseinheit
lesson topic/title	Stundenthema
in-class discussion	Gespräch im Plenum
lesson objective(s)	Stundenziel(e)
methodology/method	Didaktik/Methodik ³
methodological	didaktisch/methodisch
description of the class	Lerngruppenbeschreibung
curriculum	Lehrplan
references	(Fach-)Literatur
transition	Übergang(-sphase), Gelenkstelle
theoretical underpinning/rationale/ (to) be based on sth.	didaktische Begründung
student/pupil/learner	Schüler*in

English	German
student teacher	Praktikant*in (an einer Schule)
distance learning	Fernunterricht
exploratory learning	forschendes Lernen
over-/underachieving learner, well-/underperforming learner	leistungsstarke/-schwache Schülerin, leistungstarker/-schwacher Schüler
SEN (special educational needs) pupil	Schüler*in mit sonderpädagogischem Unterstützungsbedarf
school management	Schulleitung
head of school/principal/ head teacher	Schulleiter*in
head of history/foreign languages/etc.	Fachsprecher*in
primary/elementary school	Grundschule
secondary school	umfasst alle Schulformen der Sekundarstufe I & II
comprehensive school	Gesamtschule
– ²	Gymnasium
catchment area	Einzugsbereich
circle of chairs	Stuhlkreis
rotation work	Stationenlernen
pair work	Partner*innenarbeit
group activity	Gruppenarbeit
target group	Zielgruppe
(to) introduce new words	neue Vokabeln einführen
vocabulary, word	Wortschatz, Vokabel

TIP

Do not translate words referring to ideas or concepts that only exist in the German educational system (e.g., *Gymnasium*). Instead, use the German words and mark them as foreign words by printing them in italics.

- 1 As far as we know, there is no English equivalent for the German phrase *Sozialform*. Usually, the teaching method (e.g., jigsaw activity) determines both the social setup and the workflow.
- 2 No equivalent; do not use the term grammar school.
- 3 English does not differentiate between the German terms *Didaktik* and *Methodik* – both are subsumed under the term ‘methodology’.